

若松にじいろ通信

(Funabshi Wakamatu Elementary School Japanese Classroom Newsletter)

2025年4月

April 2025

わかまつしょうがっこう
若松小学校には、にじいろルームという日本語指導教室があります。知っている人も初めて
し ひと おも かい にほんごしどうきょうしつ がいこく き
知った人もいるかと思いますが、3階にあります。この日本語指導教室は、外国から来たばかり
ともだち にほんご にほん ぶんか しゅうかん し がくしゅう やくだ
のお友達などが、日本語や日本の文化、習慣などを知って、クラスの学習に役立てるための
きょうしつ がくしゅう で ことば い み き ことば まな
教室です。学習しているときに出てくる言葉の意味や、聞いたことのない言葉をたくさん学びま
す。日本の学校のことや生活についても学んでいます。

～ワールドストーリーテリングやワールドフェスティバルをおこなっています～

ワールドストーリーテリング

ひる ほうそう じかん がいこくご がいこく ほん よ き おこな
お昼の放送の時間に、外国語で外国の本の読み聞かせを行います。

にほん き はなし き
日本では聞けないお話がたくさん聞けるかもしれません♪

ワールドフェスティバル

がいこく ぶんか あそ しょうかい ちゅうしん まつ
外国の文化や遊びの紹介、クイズを中心としたお祭りをします。

にほん かいがい ちが はっけん
日本と海外の違いをたくさん発見できるとすばらしいですね♪

まいつきはっこう つうしん かいがい にほん ぶんか じ じ もんだい ちしき
毎月発行している「にじいろ通信」では、海外や日本の文化、時事問題などについて知識を
ふか じょうほう はっしん こんねん との
深められるような情報を発信しています。今年度もお楽しみに!!



おうちの方へ

日本語指導教室は、帰国・外国人児童が学級での学習において、それぞれのお子様の本来の

力を十分発揮できるように支援をすることを目的とした校内体制です。通級のご相談はいつ

でも受け付けています。詳しく知りたい方がいらっしゃいましたら担任の先生にお申し出くださ

い。あらためて、日本語指導教室担当より連絡させていただきます。



In English

At Wakamatsu Elementary School, there is a Japanese Guidance Classroom named Nijiirō Kyōshitsu. It is located on the 3rd floor of the building. This classroom is made to help students coming from foreign countries to learn and understand Japanese as a language and culture, while also learn about class materials and etiquette. Students will be able to learn more vocabularies and grammar that are often use in Japanese classrooms and lifestyles. Some events such as World Story Telling and World Festival will be held during the year to help foreign students and Japanese students to socialize and learn more about different cultures. More details will be given in due time.

To parents,

The purpose of the Japanese Guidance Classroom is to support returnee and foreign children so that they can fully demonstrate their true abilities in their classroom learning. Consultations are always available if you wish to know more about the Japanese classroom or about the student's school life. Please contact the homeroom teacher and we will connect you with the person in charge of the Japanese Guidance Classroom.

Tiếng Việt

Trường tiểu học Wakamatsu sở hữu một lớp dạy tiếng Nhật với tên gọi là Nijiiro Kyoushitsu. Lớp tiếng Nhật này được tạo ra để giúp các em học sinh từ nước ngoài có thể học và hiểu thêm về văn hóa và ngôn ngữ Nhật Bản, và tích cực chỉ dạy các em học sinh về nội dung môn học và phép tắc trong lớp học. Các em sẽ được học thêm từ vựng và ngữ pháp được dùng trong đời sống hằng ngày ở Nhật Bản. Trong năm học, một vài sự kiện như Lễ Hội Kể Chuyện Thế Giới và Lễ hội Thế Giới sẽ được tổ chức để các em học sinh có thể giao lưu văn hóa cùng các bạn người Nhật. Nhà trường sẽ cung cấp thêm thông tin chi tiết về những sự kiện này trong thời gian tới.

Gửi phụ huynh,

Mục đích của Lớp học tiếng Nhật là hỗ trợ và giúp đỡ các em học sinh từ nước ngoài để các em có thể thể hiện đầy đủ năng lực thực sự của mình trong việc học tập. Nếu phụ huynh cần biết thêm thông tin về lớp tiếng Nhật hoặc bất cứ thắc mắc nào về sinh hoạt học tập của các em, xin hãy liên hệ với giáo viên chủ nhiệm. Nhà trường sẽ kết nối phụ huynh với người phụ trách lớp tiếng Nhật để giải đáp bất kì thắc mắc nào phụ huynh muốn được biết.

中文

在我们若松小学，教学楼三楼，有个叫做“彩虹教室”的日语辅导教室。为了孩子们可以更好更快地融入校内生活，辅导教室的老师会协助校内刚到日本的外籍学生了解日本文化、熟悉日本生活以及共同进行日语学习。

致家长

日语指导教室旨在支持海归和外国儿童，使他们能够在课堂学习中充分展示自己的真正能力的中小学教育支持体系。学校随时提供课程咨询，具体事宜可以联系班主任，随后日语教室负责人将与您联系。